

Single Phase Power Supply

Low profile plastic DIN Rail



Fig.1

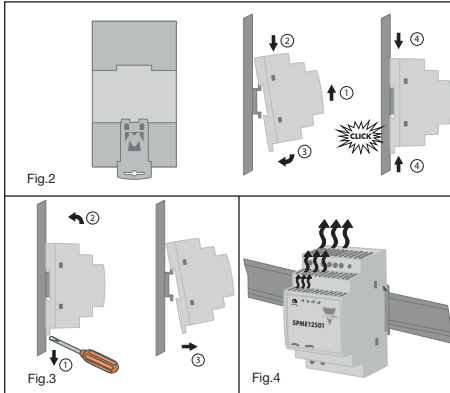


Fig.2

Fig.3

Fig.4

Technical Data

Structure | Struktur | Struktur | Struttura |
Structure | Estructura | 结构

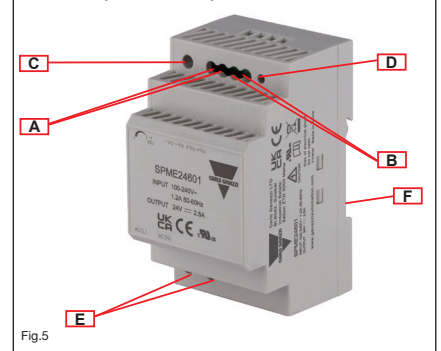


Fig.5

EN Safety notes

Read instructions!
Before working with this unit, read these instructions carefully and completely. Make sure that you have understood all the information!

Safety instructions

- Switch main power off before connecting or disconnecting the device. Risk of explosion!
- To guarantee sufficient convection cooling, keep a distance of > 40 mm above and > 20 mm below the device as well as a lateral distance of > 15 mm to other hot sources.
- Note that the enclosed device can become very hot depending on the ambient temperature and load of the power supply. Risk of burns!
- Do not introduce any objects to the unit!
- Dangerous voltage present for at least 5 minutes after disconnecting all sources of power.
- The power supply unit must only be installed after disconnecting all sources of power.
- The power supply unit must only be installed at IP54 rated enclosure.
- The power supplies are built-in units and must be installed in a cabinet or room (condensation free environment and indoor location) that is relatively free of conductive contaminants.

Mounting instructions

Mounting (Fig.2)
The power supply unit can be mounted on 35 mm DIN rails in accordance to EN60715. The device should be installed with input terminal block on the bottom. Each device is delivered ready to install. Follow the instructions as shown in Fig.2:
1. Tilt the unit slightly upwards and place on the DIN rail.
2. Press downwards and towards the DIN rail until the power supply "clicks" in place.
3. Shake the unit slightly to ensure that it is secured.

Dismounting (Fig.3)
To uninstall pull the bottom clip downwards (with the tip of a screwdriver). Pull the power supply upwards from the DIN rail (bottom side) and upwards.

DE Sicherheitshinweise

Anleitung lesen!
Lesen Sie aufmerksam und gründlich die Anleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Stellen Sie sicher, dass Sie sämtliche Informationen verstanden haben!

Sicherheitsanleitung

- Schalten Sie die Hauptstromversorgung ab, bevor Sie das Gerät trennen. Explosionsgefahr!
- Um ausreichende Kühlung durch Konvektion zu gewährleisten, muss ein Abstand von > 40 mm über und > 20 mm unter dem Gerät sowie ein seitlicher Abstand von > 15 mm zu anderen Wärmequellen eingehalten werden.
- Beachten Sie, dass sich das Gehäuse des Geräts abhängig von der Umgebungstemperatur und der Belastung des Netzteils sehr stark erwärmen kann. Verbrennungsgefahr!
- Führen Sie keine Gegenstände in das Gerät ein!
- Innerhalb des Geräts liegen auch nach der Trennung von sämtlichen Stromquellen für einen Zeitraum von mindestens 5 Minuten gefährliche Spannungen an.
- Das Netzteilmodul darf erst installiert werden, nachdem sämtliche Stromquellen getrennt wurden.
- Das Netzteilmodul muss in einem Gehäuse installiert werden, das mindestens der Schutzart IP54 entspricht.
- Das Netzteil ist ein Einbaugerät und muss in einem Schaltschrank oder -raum installiert werden (kondensationsfreie Umgebung und Innenraum), der weitgehend frei von leitenden Verunreinigungen ist.

Montageanleitung

Montage (Fig.2)
Das Netzteilmodul kann auf 35-mm-DIN-Hutschienen gemäß EN 60715 montiert werden. Das Modul ist mit der Anschlussleiste nach unten zu installieren. Das Modul wird installationstüchtig geliefert. Befolgen Sie die Anweisungen in Fig.2:
1. Kippen Sie das Gerät leicht nach oben und setzen Sie es auf die DIN-Schiene.
2. Drücken Sie nach unten und in Richtung der DIN-Schiene, bis sie gerade wird.
3. Schütteln Sie das Gerät leicht, um sicherzustellen, dass es gesichert ist.

Demontage (Fig.3)
Ziehen Sie zum Ausbauen die untere Befestigungslasche nach unten (mit der Spitze eines Schraubendrehers). Gleichzeitig bewegen Sie das Netzteil etwas in die gleiche Richtung und von der Schiene weg.

DK Opslysninger om sikkerhed

Læs instruktionerne!
For du påbegynder arbejde med denne enhed, er det vigtigt at læse alle disse instruktioner nøje. Vær sikker på at du har forstået al information!

Sikkerhedsinstruktioner

- Sluk for strømforsyningen før du tilslutter eller afbryder enheden. Risiko for eksplosion!
- For at sikre tilstrækkelig konvektionsopvarmning skal der være en afstand på > 40 mm over og > 20 mm under enheden samt en afstand på > 15 mm fra hver side af enheden og til alle køleelementer.
- Bemærk at den lukkede del af enheden kan blive meget varm, afhængigt af den omgivende temperatur og belastningen på strømforsyningen. Risiko for forbrænding!
- Indsæt ingen fremmede genstande i enheden!
- Farlig spænding er til stede i mindst 5 minutter efter strømafbrydning.
- Strømforsyningens enhed må først installeres efter alle former for strømkilder er blevet slået fra.
- Strømforsyningens enhed bør installeres i minimum IP54 klassificerede omgivelser.
- Strømforsyningerne er indbyggede elementer og skal installeres i et skab eller lokale (kondensationsfrit miljø og inden døre) der er relativt fri for ledende fremmedlegemer.

Monteringsvejledning

Montering (Fig.2)
Strømforsyningens enhed kan monteres på 35 mm DIN-skinner i overensstemmelse med EN60715. Enheden skal installeres med input terminalen nederst. Enheden leveres klar til installation. Følg instruktionerne som vist i fig. 2:
1. Vip enheden lidt opad, og sæt den på DIN-skinnen.
2. Tryk nedad og mod DIN-skinnen, indtil den bliver lige.
3. Ryst enheden lidt for at sikre, at den er fastgjort.

Demontering (Fig.3)
For at afinstallere skal den nederste klemme trækkes nedad (vha. spidsen af en skruetrækker). Træk strømforsyningen udad fra DIN-skinnen (undersiden) og opad.

Connection

The terminal block connectors allow easy and fast wiring.
To secure reliable and shock proof connections, the stripping length should be 4 - 5 mm. Please ensure that wires are fully inserted into the connecting terminals. In accordance to EN60950 / UL60950, flexible cables require ferrules. Use appropriate copper cables designed to sustain operating temperatures of:
1. 60°C, 60°C / 75°C for USA
2. At least 90°C for Canada.

Input connection
Use L and N connections of input terminal connector to establish the 85 - 264 VAC connection. The input is protected with the internal fuse (not replaceable).

Output connection
Use the "-" screw connection to establish the VDC output connection. The output provides 12 or 24 VDC. The output voltage can be adjusted on the potentiometer as follows: 12 VDC (10.8 - 13.8 VDC), 24 VDC (21.6 - 29 VDC). The green LED DC OK displays correct function of the output.

Output characteristic curve
The device functions normally under operating line and load conditions. In the event of a short circuit or over load the output voltage and current collapses (I_o = 110 - 150%). The secondary voltage is reduced until short circuit or over load on the secondary side has been removed.

Thermal behaviour (Fig. 4)
In the case of ambient temperatures:
1. From -30 to +50°C (+45°C for SPME 54 - 100 W) the output capacity is not reduced.
2. Above +50°C (+45°C for SPME 54 - 100 W), the output capacity has to be reduced by 2.5% per degree Celsius in temperature.

Thermal protection (Fig. 4)
Im Falle der Umgebungstemperatur:
1. Von -30 bis +50°C (+45°C für SPME 54 - 100 W) wurde die Ausgabekapazität nicht reduziert.
2. Oberhalb von +50°C (+45°C für SPME 54 - 100 W) muss die Ausgabeleistung um 2,5% pro Grad Celsius Temperatur reduziert werden.

Installation

Anschluss
Für eine sichere, stoffeste Verbindung muss die Isolierlänge 4 - 5 mm betragen. Stellen Sie sicher, dass die Kabel vollständig in die Klemmleiste eingeschoben sind. Gemäß EN 60950 / UL 60950 werden bei versaiteten Leitungen Adernschülitzen benötigt. Setzen Sie geeignete Kupferkabel ein, die folgenden Betriebstemperaturen widerstehen:
1. 60°C, 60°C / 75°C in den USA
2. Mindestens 90 °C in Kanada.

Eingangsanschlüsse
Verwenden Sie die Anschlüsse L und N des Eingangsanschlussteckers, um die 85 - 264 VAC-Verbindung herzustellen. Das Gerät ist durch die interne Sicherung geschützt (nicht austauschbar).

Ausgangsanschlüsse
Stellen Sie mithilfe der Schraubanschlüsse "-" eine Verbindung zu die VDC-Ausgangsverbindung. Der Ausgang liefert 12 oder 24 VDC. Die Ausgangsspannung kann am Potentiometer wie folgt eingestellt werden: 12 VDC (10,8 - 13,8 VDC), 24 VDC (21,6 - 29 VDC). Die grüne LED OK zeigt die korrekte Funktion des Ausgangs.

Ausgangsentlindung
Das Gerät arbeitet unter normalen Versorgungsspannungs- und Lastbedingungen. Im Falle eines Kurzschlusses oder der Überbelastung fallen die Ausgangsspannung und der Ausgangsstrom ab (I_o = 110 - 150%). Die Sekundärspannung wird reduziert und springt, bis der Kurzschluss oder die Überlastung am Sekundäranschluss beseitigt wurde.

Thermisches Verhalten (Fig. 4)
Im Falle der Umgebungstemperatur:
1. Von -30 bis +50°C (+45°C für SPME 54 - 100 W) wurde die Ausgabekapazität nicht reduziert.
2. Oberhalb von +50°C (+45°C für SPME 54 - 100 W) muss die Ausgabeleistung um 2,5% pro Grad Celsius Temperatur reduziert werden.

Element	Component	Function
A	- V terminals	Negative DC output terminals
B	+ V terminals	Positive DC output terminals
C	VADJ Trimmer	Output voltage adjustment
D	DC OK LED	Green
E	Power supply terminals	L, N supply terminals + GND
F	DIN rail mounting clip	Clip present on back side

Element	Komponente	Funktion
A	- V Klemmen	Negativ DC-Ausgangsanschlüsse
B	+ V Klemmen	Positiv DC-Ausgangsklemmen
C	VADJ-Trimmer	Einstellung der Ausgangsspannung
D	DC OK LED	Grün
E	Eingangsklemmen	L, N Versorgungs-klemmen und Schutzerdung (GND)
F	DIN-Schienen-Montageclip	Klemme rückseitig angebracht

Element	Komponent	Funktion
A	- V Terminaler	Negativ DC-udgangsterminaler
B	+ V terminaler	Positiv DC-udgangsterminaler
C	VADJ Trimmer	Udgangsspændingsjustering
D	DC OK LED	Grøn
E	Indgangsterminaler	L, N forsyningsklemmer og beskyttelsesjord (GND)
F	DIN-skinnen monteringsclips	Clip til stede på bagsiden

Elemento	Componente	Funzione
A	Terminali - V	Terminali di uscita CC negativi
B	Terminali + V	Terminali di uscita CC positivi
C	Trimmer VADJ	Regolazione della tensione di uscita
D	LED CC OK	Verde
E	Terminali di ingresso	Terminali di alimentazione L, N e terra di protezione (GND)
F	Clip di montaggio su guida DIN	Clip presente sul retro del dispositivo

Élément	Composant	Fonction
A	Bornes - V	Borne de sortie négative CC
B	Bornes + V	Borne de sortie positive CC
C	Potentiomètre VADJ	Réglage de la tension de sortie
D	LED CC OK	Vert
E	Bornes d'entrée	Bornes d'alimentation L, N et terre (PE)
F	Clip de montage sur rail DIN	Clip présent à l'arrière du boîtier

Elemento	Componente	Función
A	Terminales - V	Terminales de salida de CC negativa
B	Terminales + V	Terminales de salida de CC positivos
C	Potenciómetro VADJ	Ajuste de tensión de salida
D	LED para CC OK	Verde
E	Terminales de entrada	Terminales de alimentación L, N y tierra de protección (GND)
F	Clip para montaje en carril DIN	Clip situado en la parte posterior

元素	零件	功能
A	- V 端子	负直流输出端子
B	+ V 端子	正直流输出端子
C	VADJ 可调电位器	输出电压调整
D	直通正常指示灯	绿色的
E	输入端子	L, N 电源端子和保护接地 (GND)
F	DIN 导轨安装夹	DIN 导轨安装

Connection specification | Angaben zum anchluss | Tilslutningsspecifikation | Specifiche di collegamento | Spécifications de câblage | Especificaciones de conexión | 连接规范

	M3
	≤ 0.4 Nm
	0.25 - 4 mm ² (24 - 12 AWG)
	4 - 5 mm

Installation

Tilslutning
Terminalens blokstik gør det muligt at fore ledninger nemt og hurtigt. For at sikre pålidelige og stødsikre forbindelser skal ledningen stripes 4 - 5 mm. Sørg for at ledningerne er fort helt ind i de forbundne terminaler. I overensstemmelse med EN60950 / UL60950 skal fleksible kabler have rørringe. Benyt passende kobberkabler som er beregnet til at modstå drift temperaturer på:
1. 60°C, 60°C / 75°C i USA
2. Mindst 90°C i Canada.

Indgangsforbindelse
Brug L- og N-tilslutninger på indgangsterminalstikket til at etablere 85 - 264 VAC forbindelsen. Enheden er beskyttet med den interne sikring (ikke udskiftelig).

Udgangsforbindelse
Brug skruetilkoblingslejerne "-" til at etablere VDC udgangsforbindelsen. Outputet giver 12 eller 24 VDC. Udgangsspændingen kan indstilles på potentiometeret som følger: 12 VDC (10,8 - 13,8 VDC), 24 VDC (21,6 - 29 VDC). Den grønne LED DC OK viser outputens korrekte funktion.

Udgangskaraktistikurve
Enheden fungerer ved normal arbejdskurve og spændingsforhold. I tilfælde af kortslutning eller overbelastning reduceres outputspænding og strøm slå fra. (I_o = 110 - 150%). Sekundærstrømspændingen reduceres og returneres indtil kortslutningsoverbelastningen på modatte side er fjernet.

Termisk adfærd (Fig. 4)
I forhold til omgivelsestemperatur:
1. Fra -30 til +50°C (+45°C for SPME 54 - 100 W) er outputkapaciteten ikke reduceret.
2. Over +50°C (+45°C for SPME 54 - 100 W), skal outputkapaciteten reduceres med 2,5% pr. Grad Celsius i temperatur.



UK Importer Address:
Carlo Gavazzi UK Ltd
4.4 Frimley Business Park, Frimley, Camberley,
Surrey GU1875G
sales@carlo gavazzi.co.uk

IT	Informazioni di sicurezza	Installazione
----	---------------------------	---------------

Leggere le istruzioni!
Prima di utilizzare l'unità, leggere attentamente e completamente queste istruzioni. Assicurarsi di avere compreso tutte le informazioni!

Istruzioni di sicurezza

- Tollitare l'alimentazione prima di collegare o scollegare il dispositivo. Rischio di esplosione!
- Per garantire un sufficiente raffreddamento per convezione, mantenere una distanza > 40 mm sopra il dispositivo, > 20 mm sotto, e una distanza laterale > 15 mm rispetto ad altre fonti calde.
- Tenere in considerazione che l'involucro del dispositivo può diventare molto caldo a seconda della temperatura ambiente e del carico dell'alimentatore. Rischio di ustioni!
- Non introdurre alcun oggetto all'interno dell'unità!
- Presenza di tensione per almeno 5 minuti dopo aver scollegato tutte le fonti di alimentazione.
- L'unità di alimentazione deve essere installata dopo aver scollegato tutte le fonti di alimentazione.
- L'unità di alimentazione deve essere installata in un contenitore con grado di protezione minima IP54.
- Gli alimentatori sono unità integrate e devono essere installate in un armadio o in una stanza (ambiente interno privo di condensa) relativamente privo di contaminanti conduttivi.

Istruzioni di montaggio

Montaggio (Fig.2)
L'alimentatore può essere montato su guide DIN da 35 mm in accordo alla norma EN60715. Il dispositivo deve essere installato con la morsetteria di ingresso rivolta verso la parte inferiore. Ogni dispositivo viene consegnato pronto per l'installazione. Snap on the DIN rail as shown in Fig. 2.
1. Inclinare leggermente l'unità verso l'alto e posizionarla sulla guida DIN.
2. Premere verso il basso e verso la guida DIN fino a quando diventa diritta.
3. Agitare leggermente l'unità per assicurarsi che sia fissata.

Smontaggio (Fig.3)
Per disinstallare tirare verso il basso la clip inferiore (con la punta di un cacciavite). Estrarre l'alimentatore dalla guida DIN (lato inferiore) e ruotarlo verso l'alto.

FR	Consignes de sécurité	Installation
----	-----------------------	--------------

Veuillez lire attentivement ces instructions!
Avant toute utilisation de cet équipement, lisez attentivement ces instructions dans leur intégralité. Assurez-vous d'avoir bien compris toutes ces informations!

- Consignes de sécurité**
- Mettez l'alimentation générale hors tension avant de connecter ou de déconnecter l'équipement.
 - Risque d'explosion!
 - Pour garantir un refroidissement par convection suffisant, installez l'équipement à une distance supérieure à 40 mm au-dessus, à 20 mm en dessous et à 15 mm de chaque côté de toute autre source de chauffage.
 - Remarque: selon la température ambiante et la charge de l'alimentation électrique, la température du boîtier de l'appareil peut être très élevée. Attention, risque de brûlures!
 - N'introduisez aucun objet dans l'appareil!
 - Après déconnexion de toutes sources d'alimentation, une tension résiduelle dangereuse reste appliquée à l'appareil pendant au moins 5 minutes.
 - Le bloc d'alimentation doit être installé après avoir déconnecté toutes sources d'alimentation.
 - L'indice de protection du boîtier dans lequel le bloc d'alimentation sera installé doit être supérieur ou égal à l'indice IP54.
 - Les blocs d'alimentation sont des unités intégrées et doivent être installés dans des armoires ou des pièces (dans un environnement exempt de condensation et situé à l'intérieur) présentant peu de risque de contamination par des éléments conducteurs.

Istruzioni di montaggio

Montage (Fig.2)
Le bloc d'alimentation peut être fixé sur des rails DIN de 35 mm en conformité avec la norme EN 60715. Lors de l'installation, les bornes d'entrée doivent être situées vers le bas de l'équipement. Chaque appareil est livré prêt à l'installation. Suivez les instructions illustrées à la Fig. 2.
1. Inclinez l'appareil légèrement vers le haut et posez-le sur le rail DIN.
2. Appuyez vers le bas et vers le rail DIN jusqu'à ce qu'il devienne droit.
3. Secouez légèrement l'appareil pour vous assurer qu'il est bien fixé.

Démontage (Fig.3)
Pour désinstaller, tirez le clip inférieur vers le bas (avec la pointe d'un tournevis). Tirez l'alimentation vers l'extérieur du rail DIN (côté inférieur) et vers le haut.

ES	Notas de seguridad	Instalación
----	--------------------	-------------

¡Lea las instrucciones!
Antes de manipular este equipo, lea atentamente las instrucciones por completo. Asegúrese de que ha comprendido toda la información!

- Instrucciones de seguridad**
- Apague la alimentación principal antes de conectar o desconectar el equipo. [Riesgo de explosión!]
 - Para garantizar una refrigeración por convección adecuada, mantenga una distancia de > 40 mm por encima y de > 20 mm por debajo del equipo, así como una distancia lateral de > 15 mm a cualquier otra fuente de calor.
 - Tenga en cuenta que la carcasa del equipo puede estar caliente en función de la temperatura ambiente y la carga de la fuente de alimentación. [Riesgo de quemadura!]
 - No introduzca ningún objeto en el equipo.
 - Hay presencia de tensión peligrosa transcurridos 5 minutos desde la desconexión de todas las fuentes de energía.
 - La fuente de alimentación debe ser instalada al menos después de la desconexión de todas las fuentes de energía.
 - La fuente de alimentación debe estar instalada en un cuadro con al menos protección IP54.
 - La fuente de alimentación debe instalarse en armarios o salas de control (entornos sin condensación y en interior) que estén relativamente libres de contaminantes conductores.

Instrucciones de montaje

Montaje (Fig.2)
La fuente de alimentación se puede instalar en carriles DIN de 35 mm según la norma EN60715. El equipo debe instalarse con el bloque de los terminales de entrada en la parte inferior. El equipo se envía listo para su montaje. Siga las instrucciones que se muestran en la Fig. 2:
1. Incline el equipo ligeramente hacia arriba y colóquelo en el carril DIN.
2. Presione hacia abajo y hacia el carril DIN hasta que quede recto.
3. Agite ligeramente el equipo para asegurarse de que está bien sujeto.

Desmontaje (Fig.3)
Para desinstalar, tire del clip inferior hacia abajo (con la punta de un destornillador). Tire de la parte inferior de la fuente de alimentación hacia afuera desde el carril DIN y hacia arriba.

CN	安全须知	安装
----	------	----

阅读操作指南!
在使用该设备之前，请仔细、完整地阅读此说明书，确保您已了解所有信息！

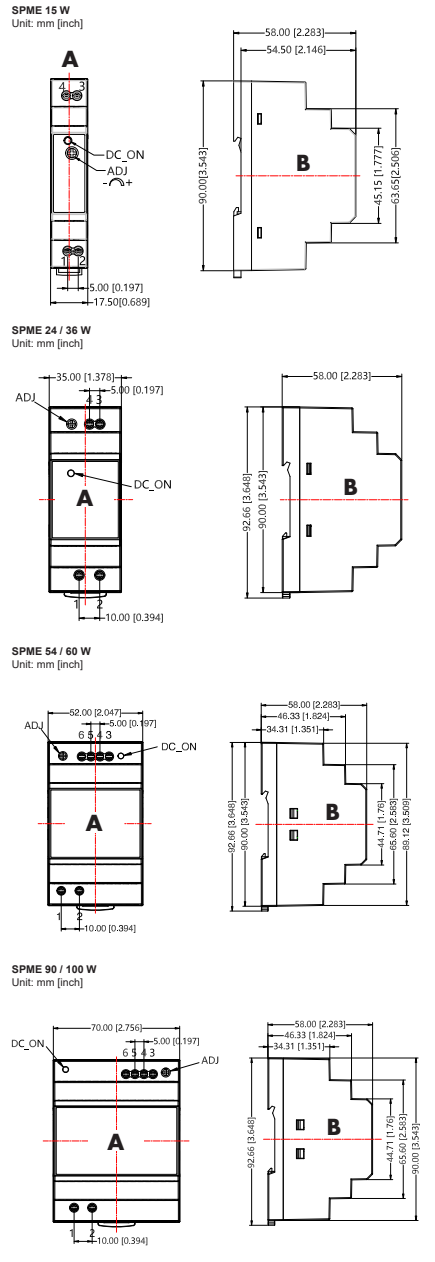
- 安全须知**
- 在连接或断开设备之前，请先关闭电源，以防触电及爆炸危害！
 - 为确保充分的对流加热，设备上方的距离>40mm，下方的距离>20mm，与其他热源的横向距离>15mm。
 - 注意：根据环境温度 and 电源负载的不同，设备的外壳可能会变得非常热，有燃烧的风险！
 - 不要将任何物体引入电源装置内
 - 断开所有电源后，危险电压至少持续5分钟。
 - 断开所有电源后，电源装置应在最小额定范围内安装。
 - 电源装置应安装在最小IP54等级的外壳中。
 - 电源内置于设备中，必须安装在相对没有导电污染物的机柜或房间（无冷凝环境和室内位置）中。

安装说明

安装 (Fig.2)
电源设备可以按照EN60715安装在35mm DIN导轨上，设备安装时应在底部安装输入端子块，每台设备购买后都可直接安装，按照图2所示的说明操作：
1. 将设备略微向上倾斜并将其放在DIN导轨上。
2. 向下并稍稍向DIN导轨方向压，直到变得笔直。
3. 轻轻摇动装置以确保其固定。

拆卸 (Fig.3)
拆卸时向下(用螺丝刀尖端)拉下卡扣，从DIN导轨(底部)向外向上拔出电源。

Dimensions | Abmessungen | Mål | Dimensioni | Dimensions | Dimensiones | 尺寸



A: front view / Vorderansicht / forra / vista frontale / vue de face / vista frontal / 正视图
B: left view / Linke ansicht / venstre vissing / vista da sinistra / vue de gauche / vista izquierda / 左视图

Collegamenti
I connettori della morsetteria consentono un cablaggio facile e rapido. Per garantire connessioni sicure e resistenti agli urti, la lunghezza di spelatura dovrebbe essere di 4 - 5 mm. Assicurarsi che i cavi siano completamente inseriti nei terminali di collegamento. Secondo la norma EN60950 / UL60950, i cavi flessibili richiedono i puntali. Utilizzare cavi di rame adeguati progettati per sostenere temperature operative di:
1. 60°C, 60°C / 75°C per USA
2. Almeno 90°C per Canada.

Connessioni di ingresso
Utilizzare le connessioni L e N del connettore della morsetteria di ingresso per effettuare la connessione da 85 a 264 VCA. L'unità è protetta con un fusibile interno (non sostituibile).

Connessioni di uscita
Utilizzare le connessioni a vite "-" per effettuare le connessioni di tensioni di uscita VCC. L'uscita fornisce 12 oppure 24 VCC. La tensione di uscita può essere regolata tramite potenziometro come segue: 12 VCC (10.8 - 13.8 VCC), 24 VCC (21.6 - 29 VCC), il LED verde CC OK visualizza il corretto funzionamento dell'uscita. Il dispositivo ha le seguenti protezioni operative.

Caratteristiche della curva di uscita
Il dispositivo funziona in condizioni operative e di carico normali. In caso di cortocircuito o sovraccarico, la tensione di uscita e la corrente collassano (Io = 110 - 150%). La tensione secondaria viene ridotta e rimbalsa fino a quando non viene rimosso il corto circuito per sovraccarico sul lato secondario.

Comportamento termico (Fig. 4)
In caso di temperature ambiente:
1. Da -30 a +50°C (+45°C per SPME 54 - 100 W) la capacità di uscita non ha riduzioni.
2. Al di sopra di +50°C (+45°C per SPME 54 - 100 W), la capacità di uscita erodita del 2,5% per ogni grado Celsius di aumento di temperatura.

Raccordement
Les connecteurs des borniers permettent un raccordement simple et rapide. Pour garantir des connexions fiables et éviter les chocs électriques, le câble doit être dénudé sur une longueur comprise entre 4 et 5 mm. Vérifiez que les fils soient entièrement insérés dans les bornes. Selon la norme EN60950 / UL60950, la pose d'embouts est requise sur les fils souples. Utilisez des câbles en cuivre adaptés, destinés à être utilisés à des températures de:
1. 60 °C, 60 °C / 75 °C pour les USA
2. Au moins 90 °C pour le Canada.

Connexion d'entrée
Utilisez les connexions L et N du connecteur de terminal d'entrée pour établir la connexion 85 - 264 VCA. L'entrée est protégée par le fusible interne (non remplaçable).

Connexion de sortie
Utilisez les connexions à vis "-" pour établir la connexion de sortie VCC. La sortie fournit 12 ou 24 VCC. La tension de sortie peut être réglée sur le potentiomètre comme suit: 12 VCC (10.8 - 13.8 VCC), 24 VCC (21.6 - 29 VCC). Le LED verte CC OK indique que la sortie est correcte.

Courbe caractéristique de sortie
L'appareil fonctionne dans les conditions d'exploitation de ligne et de charge normales. En cas de court-circuit ou de surcharge (Io = 110 - 150 %), la tension et l'énergie de sortie chutent. La tension secondaire diminue et fluctue jusqu'à élimination du court-circuit ou de la surcharge du côté secondaire.

Comportement thermique (Fig. 4)
A température ambiante:
1. De -30 à +50°C (+45°C pour SPME 54 - 100 W), la capacité de sortie n'a pas été réduite.
2. Au-dessus de +50°C (+45°C pour SPME 54 - 100 W), la capacité de sortie doit être réduite de 2,5% par degré Celsius de température.

Conexión
Los conectores del bloque de terminales permiten un cableado sencillo y rápido. Para asegurar unas conexiones seguras y a prueba de descargas, la longitud de retirada de revestimiento del cable desde ser de 4 - 5 mm. Asegúrese de que los cables están bien insertados en los terminales de conexión. Según la norma EN60950 / UL60950, los cables flexibles necesitan puntas. Use cables de cobre para mantener las siguientes temperaturas de funcionamiento:
1. 60°C, 60°C / 75°C para USA
2. Al menos 90°C para Canadá.

Conexión de entrada
Utilice las conexiones L y N del conector del terminal de entrada para establecer la conexión de 85 - 264 VCA. La entrada está protegida con el fusible interno (no reemplazable).

Conexión de salida
Utilice las conexiones de tornillo "-" para establecer la conexión de salida VCC. La salida proporciona 12 o 24 VCC. La tensión de salida se puede ajustar en el potenciómetro de la siguiente manera: 12 VCC (10.8 - 13.8 VCC), 24 VCC (21.6 - 29 VCC). El LED verde CC OK muestra la función correcta de la salida.

Curva de característica de salida
El equipo funciona normalmente en condiciones de carga y línea operativa. En el caso de cortocircuito o sobrecarga la salida de tensión y de intensidad se colapsa (Io = 110 - 150%). La tensión del secundario se reduce hasta que se elimina en el lado secundario el cortocircuito o la sobrecarga.

Comportamento térmico (Fig. 4)
En el caso de temperatura ambiente:
1. De -30 a +50°C (+45°C para SPME 54 - 100 W) la capacidad de salida no se reduce.
2. Por encima de +50°C (+45°C para SPME 54 - 100 W), la capacidad de salida debe reducirse en un 2,5% por grado Celsius de temperatura.

热性能 (Fig. 4)
在环境温度下:
1. 从 -30到+50°C (对于SPME 54 - 100W, +45°C), 输出容量没有降低。
2. 高于 +50°C (对于SPME 54 - 100W, +45°C), 每摄氏度的温度输出容量必须降低 2.5%。